

Expresiones usando colores

- *Estoy sin blanca. ¿Puedes pagar tú mi café?*
- *¿Otra vez? Si no encuentras un trabajo pronto te voy a tener que comprar una cafetera.*

¡Hola a todos! Soy Òscar, fundador de unlimitedspanish.com y me gusta el café. Quiero ayudarte a hablar español fluidamente. ¡Hablar español es más fácil de lo que parece! Solo tienes que usar el material y técnicas adecuadas.

Hoy, en este episodio:

- Vamos a ver expresiones en español con los colores. En concreto, el color blanco. Sí, sí, con colores. Se pueden decir muchas cosas diferentes. Ya verás.
- A continuación, una mini-historia exclusiva para practicar tu fluidez en el español y las expresiones de hoy.

Recuerda que puedes conseguir el texto de este episodio en:

<http://language-efficiency.com/unlimited-spanish-podcast/>

Bueno...¿cómo estás? Hoy voy a hablar de expresiones que se utilizan en el español y que usan el color blanco. En siguientes episodios voy a usar otros colores.

Выражение с цветами

- *У меня ни гроша. Можешь заплатить за мой кофе?*
- *Опять? Если ты не найдёшь работу, скоро мне придётся покупать тебе кофе-машину.*

Привет. Я – Оскар, основатель unlimitedspanish.com. Я хочу помочь тебе говорить по-испански свободно. Говорить по-испански это проще, чем кажется. Просто нужно использовать адекватные материалы и техники.

Сегодня в эпизоде:

- Мы увидим испанские выражения с цветами, конкретно, с белым цветов. Да, да с цветами. Они могут сказать много чего. Вот увидишь.
- Далее эксклюзивная мини-история, чтобы практиковать беглость речи на испанском и сегодняшние выражения.

Не забудь, что эпизоды с переводом можно найти здесь:

Ну, как дела? Сегодня я расскажу про выражения, которые употребляются в испанском с использованием белого цвета. В следующих эпизодах я использую другие цвета.

136: Unlimited Spanish Podcast

Preparando este episodio, veo que estas expresiones se usan mucho en el día a día. Es interesante que al menos comprendas su significado, aunque no te preocupes mucho si no las recuerdas todas.

Por cierto, ¿ya sabes los colores en español? Por si acaso, vamos a repasarlos:

- Blanco – white
- Negro – black
- Verde – Green
- Rosa – Pink
- Rojo – red
- Azul – blue
- Marrón – Brown
- Naranja – orange
- Amarillo – yellow
- Morado - purple

De acuerdo, pues ahora vamos a ver algunas de estas expresiones con el color blanco.

Dar en el blanco

Es una de las más comunes. Esto quiere decir acertar, hacer algo muy bien. Por ejemplo:

Испанский через истории

Готовя этот эпизод, я обратил внимание, что эти выражения часто используются в обычной речи. Будет интересно, как минимум, понимать их значение, хотя не особо переживай, если не все запомнишь.

Кстати, ты уже знаешь цвета в испанском? На всякий случай давай повторим их:

- Белый
- Черный
- Зелёный
- Розовый
- Красный
- Синий
- Коричневый
- Апельсиновый
- Жёлтый
- Фиолетовый

Ну ладно, теперь посмотрим не некоторые из этих выражений с белым цветом.

Попасть в яблочко

Это одно из самых используемых. Оно означает попасть в цель, сделать что-то очень хорошо. Например:

136: Unlimited Spanish Podcast

Испанский через истории

Dio en el blanco durante la entrevista porque respondió exactamente lo que querían.

Diste en el blanco al comprarle las entradas del concierto.

Quedarse en blanco

Esta expresión significa no recordar algo, o mejor dicho, no saber qué decir ante una situación. Por ejemplo:

El otro día mi jefe me preguntó algo importante, pero me quedé en blanco.

En la entrevista estaba tan nervioso que me quedé en blanco.

En el examen se quedó totalmente en blanco y no contestó ninguna pregunta.

Estar sin blanca

Esta expresión quiere decir no tener nada de dinero. Ni siquiera un poco. Por ejemplo:

Me he quedado sin blanca después de pagar todos los gastos.

Он попал в яблочко во время собеседования, поскольку ответил точно так, как от него хотели.

Ты попал в яблочко, купив ей билеты на концерт.

Встать в ступор, вылететь из головы

Это выражение означает «чего-то не помнить», или скорее, «не знать, что сказать в какой-то ситуации». Например:

Как-то раз директор спросил меня нечто важное, но я впал в ступор.

На собеседовании он так нервничал, что у него всё вылетело из головы.

На экзамене он впал в полный ступор и не ответил ни на один вопрос.

Быть без гроша / на мели

Это выражение означает «не иметь денег», даже немного. Например:

Я остался без гроша после оплаты всех расходов.

136: Unlimited Spanish Podcast

Испанский через истории

Dar carta blanca / cheque en blanco

Una buena expresión, y que también se utiliza bastante. Dar carta blanca significa dar total libertad a alguien. Un ejemplo:

¿Sabes qué? ¡El presidente me ha dado carta blanca para elegir mi equipo de trabajo!

Ser el blanco de todas las críticas

Imagínate que alguien o algo recibe críticas, comentarios negativos, etc. Se puede decir que es el blanco de todas las críticas. Un ejemplo:

La película del festival era tan mala que fue el blanco de todas las críticas.

El profesor fue el blanco de todas las críticas después de asegurar que se tenía que memorizar el vocabulario de español usando listas.

También puedes decir “ser el blanco de todas las miradas”, que quiere decir ser el centro de atención. Por ejemplo:

La chica tenía un vestido tan sofisticado que era el blanco de todas las miradas

Дать карт-бланш

Классное выражение, и используется довольно часто. Означает предоставить кому-то полную свободу действий:

Знаешь что? Президент дал мне карт-бланш на выбор собственной команды для работы!

Быть главным объектом (мишенью) для критики

Представь, что кто-то или что-то получает критику, негативные отзывы и пр. Можно сказать, что он – главный объект для критики.

Фильм был так плох, что стал главным объектом для критики.

Преподаватель был главным объектом критики после того, как заявил, что нужно заучивать испанские слова списками.

Также можно сказать «быть под всеобщим прицелом», что означает «быть центром внимания». Например:

У девушки было такое навороченное платье, что с неё все глаз не спускали.

136: Unlimited Spanish Podcast

Pasar la noche en blanco

Si recuerdas en un episodio anterior, ya comenté esta expresión. Significa no poder dormir durante la noche. Un ejemplo:

Pasé la noche en blanco porque había tomado demasiado café.

Blanquear dinero

Por último, blanquear dinero significa hacer un tipo de operación financiera o fiscal para ajustar a la legalidad cierto dinero. Por ejemplo:

El sr. Pérez tendrá que ir a juicio por blanqueo de dinero.

¡Muy bien! ¿Has visto cuantas expresiones solo con el color blanco? Parece increíble.

En futuros episodios seguiremos con otros colores. Seguro que te gustará.

Preguntas y respuestas

Vale. Ahora vamos a practicar la fluidez con un pequeño ejercicio de preguntas y respuestas.

Испанский через истории

Всю ночь глаз не сомкнуть

Если помнишь предыдущий эпизод, я уже комментировал это выражение. Оно означает «быть неспособным спать на протяжении ночи». Например:

Я всю ночь глаз не сомкнул, потому что выпил слишком много кофе.

Отмывать (отбеливать) деньги

И напоследок, «отбеливать деньги» означает совершать финансовую или налоговую операцию, чтобы придать законность определённым суммам. Например:

Сеньор Перес должен будет предстать перед правосудием за отмывание денег.

Отлично. Видел сколько выражений только с белым цветом? Кажется невероятным.

В будущих эпизодах мы продолжим с другим цветами. Я уверен, что тебе понравится.

Вопросы и ответы

Ладно, тепеь мы потренируем беглость речи через небольшое упражнение вопросов и ответов.

136: Unlimited Spanish Podcast

Las preguntas y respuestas son como un simulador de conversación, porque estás contestando continuamente preguntas simples que te hacen pensar cada vez más en español.

La idea es contestar rápidamente sin traducir mentalmente. Es por eso que algunas de las preguntas parecen bastante fáciles. ¡Muy bien, empecemos!

- Tobías es una persona que está sin blanca.

¿Es Tobías una persona con mucho dinero?

No, Tobías no es una persona con mucho dinero. Es una persona sin dinero. Sin blanca.

¿Es Tobías una persona que blanquea dinero?

No, no. Tobías no blanquea dinero, sino que está sin blanca.

¿Quién está sin blanca?

Tobías. Tobías está sin blanca.

- A causa de su situación, es el blanco de todas las críticas.

¿Critica la gente a Tobías?

Испанский через истории

Вопросы и ответы – они как симулятор беседы, потому что ты постоянно отвечаешь на простые вопросы, которые заставляют тебя каждый раз всё больше думать на испанском.

Идея в том, чтобы отвечать быстро, не переводя в уме. Именно поэтому некоторые вопросы кажутся довольно простыми. Отлично, начинаем!

- Тобиас – человек без гроша в кармане.

Тобиас – человек, у которого много денег?

Нет, Тобиас человек, у которого много денег. Он человек без гроша в кармане.

Тобиас – человек, что отмывает деньги?

Нет, Тобиас не отмывает деньги, он без гроша в кармане.

Кто без гроша?

Тобиас. Тобиас без гроша в кармане.

- Из-за этой ситуации он является главным объектом критики.

Люди критикуют Тобиаса?

136: Unlimited Spanish Podcast

Испанский через истории

Sí. La gente critica a Tobías. Es el blanco de todas las críticas.

¿Es Tobías el blanco de todas las críticas por su situación?

Sí. Es el blanco de todas las críticas por su situación. Porque está sin blanca.

¿Por qué la gente critica a Tobías? ¿A causa de qué?

A causa de su situación.

- Un día tiene la idea de escribir un libro sobre como vivir sin dinero.

¿Tiene Tobías la idea de leer un libro?

No. Tobías no tiene esa idea. Él tiene la idea de escribir un libro.

¿Es el libro sobre como vivir con dinero?

No. El libro no es sobre como vivir con dinero, sino sin dinero.

¿Quién tiene una idea sobre escribir un libro?

Tobías. Tobías tiene esa idea.

¿Y qué quiere escribir?

Да, люди критикуют Тобиаса. Он главный объект критики.

Тобиас объект критики из-за своего положения?

Да, он главный объект критики из-за своего положения, потому что у него нет ни гроша.

Почему люди критикуют Тобиаса? По какой причине?

По причине ситуации, в которой он находится.

- Однажды ему приходит мысль написать книгу о том, как жить без денег.

У Тобиаса есть идея прочитать книгу?

Нет, у Тобиаса не такая идея. У него идея написать книгу.

Это книга о том, как жить с деньгами?

Нет, книга о том, как жить не с деньгами, а без денег.

У кого есть идея написать книгу?

У Тобиаса. У Тобиаса такая идея.

И что он хочет написать?

136: Unlimited Spanish Podcast

Un libro. Quiere escribir un libro.

- El problema de Tobías es que no puede escribir nada porque se queda en blanco.

¿Puede Tobías escribir una frase?

No. Tobías no puede escribir una frase.
No puede escribir nada.

¿Y una palabra?

Tampoco. Tobías no puede escribir absolutamente nada porque se queda en blanco.

¿Y por qué Tobías no puede escribir ni una frase y ni una palabra?

Porque se queda en blanco. No puede escribir porque se queda en blanco.

¿Tiene Tobías carta blanca para escribir un libro?

Sí. Podríamos decir que sí, aunque se queda en blanco y no puede escribir nada.

- Tobías, desesperado, gasta su última moneda en lotería y da en el blanco ganando el primer premio.

Испанский через истории

Книгу. Он хочет написать книгу.

- Проблема Тобиаса в том, что он не может ничего написать, поскольку на ум ничего не приходит.

Тобиас может написать одно предложение?

Нет, Тобиас не может написать одно предложение.
Он ничего не может написать.

А одно слово?

Тоже нет. Тобиас абсолютно ничего не может написать, потому что он впал в ступор.

И почему это Тобиас не может написать ни одного предложение, ни одного слова?

Потому что он впал в ступор. Он не может писать, поскольку в голове пусто.

У Тобиаса карт-бланш на написание книги?

Да, можем сказать, что да, хоть у него всё и вылетело из головы, и он ничего не может написать.

- В отчаянии Тобиас тратит свою последнюю монету на лотерею и попадает в яблочко, выигрыв главный приз.

136: Unlimited Spanish Podcast

¿Está Tobías esperanzado?

No. Tobías no está esperanzado. Está desesperado.

¿Gasta Tobías una moneda en lotería o en alcohol para olvidar las penas?

En lotería, no en alcohol . La gasta en lotería y gana el primer premio.

¿Da Tobías en el blanco con la lotería?

Sí. Da en el blanco. Gana el primer premio.

¿Qué premio gana? ¿El segundo, tercero o primer premio?

El primer premio. Gana el primer premio. Da en el blanco comprando lotería.

- Ahora Tobías es rico y es el blanco de todas las miradas.

¿Tiene Tobías una enorme cantidad de dinero?

Sí, Tobías tiene una enorme cantidad de dinero.

¿Es el blanco de todas las miradas o de solo algunas?

Испанский через истории

Тобиас лелеет надежду?

Нет, Тобиас не питает надежд. Он в отчаянии.

Тобиас тратит последние деньги на лотерею или на алкоголь, чтобы заглушить боль?

На лотерею, не на алкоголь. Он тратит их на лотерею и выигрывает первую премию.

Тобиас попадает в яблочко в лотерее?

Да, он попадает в яблочко. Он выигрывает главный приз.

Какой приз он выигрывает? Второй, третий или первый?

Первый приз. Он выигрывает главный приз. Он попадает в яблочко с покупкой лотереи.

- Теперь Тобиас богат, и к нему прикованы все взгляды.

У Тобиаса огромное количество денег?

Да, у Тобиаса огромное количество денег.

К нему прикованы все взгляды или лишь некоторые?

136: Unlimited Spanish Podcast

Испанский через истории

De todas las miradas. Es el blanco de las miradas de todo el mundo.

Bueno, este es el final de esta pequeña mini-historia. ¿Qué ironía, no? Tobías es una persona sin blanca, sin dinero, y aunque intenta escribir un libro, no puede porque se queda en blanco. Pero al final, en el último momento gana el primer premio de lotería 😊.

Bueno, esto no suele pasar en la realidad, pero como yo preparo la historia, puedo crear un final feliz 😊

Si te gusta esta manera de aprender, quiero recomendarte mis cursos que puedes encontrar en:

<http://language-efficiency.com/courses>

Cada curso son horas de audio con historias mucho más largas, divertidas e interesantes.

Muy bien. ¡Entonces, hasta la semana que viene! Y recuerda, si quieres dar en el blanco en el aprendizaje del español, utiliza mis métodos y materiales. 😊 Hasta pronto!

Все взгляды. Он является объектом всеобщего внимания.

Ну, вот. Это конец этой небольшой «мини-истории». Какая ирония, а? Тобиаса – человек без гроша, без денег, и, хоть он и пытается написать книгу, он не может, поскольку всё из головы вылетело. Но в итоге, в последний момент он выигрывает главный приз в лотерею. В действительности такого обычно не происходит, но поскольку это я готовлю историю, то могу сделать счастливый конец.

Если тебе нравится такой способ изучения, хочу посоветовать свои курсы, который можно найти на:

Каждый курс это несколько часов аудио с намного более длинными, забавными и интересными историями.

Отлично. Значит, до следующей недели! И не забудь, что, если хочешь попасть в яблочко с изучением испанского, используй мои методы и материалы. До скорого!